

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ БІОРЕСУРСІВ
І ПРИРОДОКОРИСТУВАННЯ УКРАЇНИ**

Гуманітарно-педагогічний факультет

ЗАТВЕРДЖУЮ

Декан гуманітарно-педагогічного
факультету



Інна САВИЦЬКА
22 лютого 2024 р.

РОЗГЛЯНУТО І СХВАЛЕНО
на засіданні кафедри іноземної філології
і перекладу

Протокол № 6 від 22 січня 2024 р.

Завідувач кафедри
Світлана АМЕЛІНА

**РОБОЧА ПРОГРАМА
З НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ «ІНОЗЕМНА МОВА (АНГЛІЙСЬКА,
НІМЕЦЬКА, ФРАНЦУЗЬКА)»
для підготовки фахівців третього (освітньо-наукового) рівня усіх
спеціальностей НУБіП України**

Розробники:

д. пед. н, проф. Амеліна С.М., к. філол. н.,
доц. Грабовська І.В., к. пед. н. Рудницька Н.А.

Київ – 2024

1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Галузь знань, напрям підготовки, спеціальність, освітньо-кваліфікаційний рівень		
Освітньо-науковий ступінь	<i>Доктор філософії Phd</i>	
Спеціальність	Усі спеціальності	
Освітня програма		
Рівень вищої освіти	Третій (освітньо-науковий) рівень	
Характеристика навчальної дисципліни		
Вид	Обов'язкова	
Загальна кількість годин	180	
Кількість кредитів ECTS	6	
Кількість змістових модулів	2	
Форма контролю	Екзамен	
Показники навчальної дисципліни для денної та заочної форм навчання		
	денна форма навчання	заочна форма навчання
Рік підготовки	1	1
Семестр	1	1
Лекційні заняття	10 год.	10 год.
Практичні, семінарські заняття	50 год.	24 год.
Лабораторні заняття		
Самостійна робота	120 год.	146 год.
Індивідуальні завдання		
Кількість тижневих аудиторних годин для денної форми навчання	6 год.	

Робочу програму з іноземної мови розроблено відповідно до освітньої програми та навчального плану Національного університету біоресурсів і природокористування України та призначено для осіб, які здобувають освітній ступінь доктора філософії з усіх галузей знань, за якими університет проводить підготовку таких здобувачів. Програма містить вимоги до володіння іноземною мовою на рівні B2 «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти».

2. МЕТА І ЗАВДАННЯ

Володіння науковцями щонайменше однією з іноземних мов є вимогою часу, а відтак вивчення іноземної мови стає невід'ємним складником підготовки молодих науковців. Для успішного проведення своєї наукової діяльності, реалізації наукових намірів та участі у міжнародних проєктах й інших видах міжнародної співпраці здобувачі ступеня доктора філософії повинні володіти іноземною мовою не нижче рівня B2 «Загальноєвропейських рекомендацій з мовної освіти».

Метою вивчення дисципліни є розвиток умінь та навичок наукової усної та писемної комунікації іноземною мовою.

Завданнями вивчення навчальної дисципліни є:

- розвиток умінь пошуку наукової інформації у іншомовних джерелах;
- формування умінь і навичок академічного письма як різновиду наукового спілкування;
- оволодіння засобами іноземної мови написання статей, анотацій, рецензій тощо;
- розвиток умінь і навичок представлення результатів власних наукових досліджень іноземною мовою;
- розвиток умінь і навичок обговорення наукових проблем іноземною мовою.

3. КОМПЕТЕНТНОСТІ Й РЕЗУЛЬТАТИ НАВЧАННЯ

У результаті вивчення навчальної дисципліни здобувач повинен набути таких **компетентностей**:

Інтегральна

здатність розв'язувати завдання дослідницького та/або інноваційного характеру у фахових сферах; Здатність, розв'язувати комплексні задачі і проблеми у певній галузі професійної та/або дослідницько-інноваційної діяльності у сфері технології виробництва і переробки продукції тваринництва,

застосовувати методологію наукової та педагогічної діяльності, а також проводити власне наукове дослідження, результати якого мають наукову новизну, теоретичне та практичне значення

Загальні компетентності (ЗК)

ЗК03. Здатність працювати в міжнародному контексті

ЗК05. опанування іноземної мови в обсязі достатньому для представлення та обговорення результатів своєї наукової роботи іноземною мовою в усній та письмовій формі, а також для повного розуміння іншомовних наукових текстів з відповідної спеціальності.

ЗК06. Здатність до пошуку, оброблення та аналізу інформації з різних джерел.

Спеціальні (фахові) компетентності (СК)

СК07. Здатність презентувати та публікувати результати наукових досліджень в провідних наукових виданнях та впровадити їх у виробництво.

Набуття програмних результатів навчання (ПР):

ПРН6. Започатковувати, планувати, реалізувати та коригувати науково-педагогічний процес з дотриманням належної академічної доброчесності й при використанні академічної української та іноземної мови у професійній діяльності.

ПРН09. Вільно презентувати та обговорювати з фахівцями і спеціалістами результати досліджень, наукові та прикладні проблеми у сфері технології виробництва і переробки продукції тваринництва державною та іноземною мовами, кваліфіковано відображати результати досліджень у наукових публікаціях провідних міжнародних наукових видань.

4.ЗМІСТ І СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Зміст навчальної дисципліни

Навчальний матеріал дисципліни структурований за розділами і складається з двох розділів: «Писемна наукова комунікація іноземною мовою» й «Усна наукова комунікація іноземною мовою».

Розділ 1. Академічне письмо, писемна наукова комунікація іноземною мовою

Тема 1.1. Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту

Семантико-синтаксична організація наукового тексту. Особливості наукового стилю іноземної мови. Термінологічна лексика наукової галузі.

Тема 1.2. Складання резюме науковця

Складання власного резюме. Створення персональної web-сторінки науковця. Представлення інформації про коло власних наукових інтересів.

Тема 1.3. Написання рецензії на наукову працю

Аналіз наукової літератури з теми наукового дослідження. Аналіз наукової праці з метою рецензування. Написання рецензії: висвітлення основних положень, виклад оцінного судження.

Тема 1.4. Написання наукової статті й анотації до неї

Структура наукової статті. Основні етапи написання наукової статті. Формулювання висновків і пропозицій. Складання анотації. Визначення ключових слів. Дотримання академічної доброчесності.

Розділ 2. Усна наукова комунікація іноземною мовою

Тема 2.1. Підготовка наукової доповіді

Презентація результатів наукового дослідження. Підготовка наукової доповіді за планом. Складання тез наукової доповіді. Формулювання основних положень.

Тема 2.2. Виступ з науковою доповіддю

Виступ іноземною мовою з науковою доповіддю з опорою на презентацію. Відповіді на запитання. Реагування на зауваження.

Тема 2.3. Обговорення наукової проблеми

Висловлювання щодо наукової проблеми, пов'язаної з тематикою власного дослідження. Обґрунтування актуальності питання дослідження. Пропозиції щодо вирішення проблеми. Аргументація власної точки зору.

Тема 2.4. Участь в науковій дискусії

Висловлювання іноземною мовою власної позиції щодо теми дискусії. Використання засобів аргументування для підтримки висловленої думки. Дотримання мовленнєвого і наукового етикету.

Структура навчальної дисципліни

№ п.п	Назва теми	Обсяг навчальних занять (год.)			
		Усього	Лекції	Практичні заняття	СРС
Розділ 1. Академічне письмо, писемна наукова комунікація іноземною мовою					
1.1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	22	2	8	12
1.2	Складання резюме науковця	19	1	4	14
1.3	Написання рецензії на наукову працю	23	1	4	18
1.4	Написання наукової статті й анотації до неї	32	2	14	16
Усього за розділом 1		96	6	30	60
Розділ 2. Усна наукова комунікація іноземною мовою					
2.1	Підготовка наукової доповіді	26	2	4	20
2.2	Виступ з науковою доповіддю	16		6	10
2.3	Обговорення наукової проблеми	16	2	4	10
2.4	Участь в науковій дискусії	26		6	20
Усього за розділом 2		84	4	20	60
Усього годин		180	10	50	120

Теми практичних занять

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	8
2	Складання резюме науковця	4
3	Написання рецензії на наукову працю	4
4	Написання наукової статті й анотації до неї	14
5	Підготовка наукової доповіді	4
6	Виступ з науковою доповіддю	6
7	Обговорення наукової проблеми	4
8	Участь в науковій дискусії	6

Самостійна робота

№ з/п	Назва теми	Кількість годин
1	Лексичні й синтаксичні особливості академічного тексту	12
2	Складання резюме науковця	14
3	Написання рецензії на наукову працю	18
4	Написання наукової статті й анотації до неї	16

5	Підготовка наукової доповіді	20
6	Виступ з науковою доповіддю	10
7	Обговорення наукової проблеми	10
8	Участь в науковій дискусії	20

5.МЕТОДИ НАВЧАННЯ

Навчання здійснюється з використанням комунікативно зорієнтованої методики та інтегративного підходу, в рамках якого розвиваються всі види мовної та мовленнєвої компетенції аспірантів.

6.КРИТЕРІЇ ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання відбувається згідно з положенням «Про екзамени та заліки у НУБіП України» від 27.02.2019 р. протокол № 17.

Оцінка національна	Бали
Відмінно	90-100
Добре	75-89
Задовільно	60-74
Незадовільно	0-59

7.РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА

Основна література

Англійська мова

1. Bailey Stephen. Academic Writing. A Handbook for International Students. Third Edition. London, New York: Routledge, 2019. 320 p.
2. Oshima Alice, Hogue Ann. Introduction to Academic Writing. New York: Pearson Education, 2017. 232 p.
3. Elizabeth O'Brien. The Handy Parts of Speech Guide: Enjoy Learning The Basics of Grammar. 2021. 102 p.
4. Lester Kaufman, Jane Straus. The Blue Book of Grammar and Punctuation: An Easy-to- Use Guide with Clear Rules, Real-World Examples, and Reproducible Quizzes, 12th Edition. 2021. 272 p.
5. McCarthy, M. English Grammar: The Basics. Routledge; 1st edition. 2021. 206 p.
6. Miller-Cochran, S., Stamper, R., Cochran, S. An Insider's Guide to Academic Writing with 2020 APA Update. A Brief Rhetoric. Second Edition. 2019.
7. Murphy R. English Grammar in Use. 5th Edition. Cambridge University Press. 2019.
8. Oxford English Grammar Course New Edition Intermediate with answers. Oxford University Press. 2019. 346 p.
8. Oxford English Grammar Course New Edition. Oxford University Press. 2019
9. Wang, C. English Grammar for Writing: Lessons on Sentence Structure. Independently published. 2021. 60 p.

Німецька мова

1. Akademisches Schreiben. Dagmar Knorr (Hrsg.). Universität Hamburg. 2018. 206 s.
2. Der Bremer Schreibcoach. Ein Ratgeber zum wissenschaftlichen Schreiben für Studierende, erstellt von Schreibforschern der Uni Bremen, 2022. 242 S.
3. Langenscheidts Grammatik in Frage und Antwort. München: Langenscheidt Verlag, 2020. 176 S.
4. Theisen M. Wissenschaftliches Arbeiten. Verlag Franz Vahlen München, 2018. 281 S.
5. Zertifikat Deutsch. Lernziele und Testformat. München: Verlag Goethe Institut, 2020. 304 S.

Французька мова

1. É. Heu, M. Abou-Samra, C. Pinson, M. Perrard. Edito B1. Editions : Didier, 2017. 144 p.

2. Рудницька Н. А. Ділова французька мова: навч. посібник. Київ: КОМПРИНТ, 2017. 181 с.

Додаткова література

Англійська мова

1. Tarasova V.V. English for Post-Graduates / Англійська для аспірантів. Київ : Бджола, 2018. 437 с.
2. Velivchenko V. F. Theory of English Grammar in Schemes and Tables. Cherkasy, 2019.

Німецька мова

1. Akademisches Schreiben. Dagmar Knorr (Hrsg.). Universität Hamburg, 2016. 206 S.
2. Sicherung guter wissenschaftlicher Praxis. Empfehlungen der Kommission
3. «Selbstkontrolle in der Wissenschaft». WILEY-VCH Verlag GmbH & Co. KGaA, Weinheim, 2013. 107 S.

Французька мова

1. B. Tauzin, A. Gruneberg. Comment vont les affaires ? : Cours de français professionnel. Édition : Hachette, 2011. 192 p.
2. A. Bloomfield, B. Tauzin. Affaires à suivre. Français professionnel B1. Édition: Hachette, 2012. 182 p.
3. Рудницька Н.А. Інтегрований курс французької мови для студентів I курсу аграрних ВНЗ. Київ : ComPrint, 2014.
4. Інтерактивний курс для аграрних навчальних закладів. Методика французької мови для аграріїв «Agricola». Тулуза, 2009.

8.ІНФОРМАЦІЙНІ ІНТЕРНЕТ-РЕСУРСИ

Англійська мова

1. <https://aso-resources.une.edu.au/academic-writing-course/#>
2. <https://www.bbc.co.uk/teach/skillswise/sentence-grammar/zbmjpg8>
3. <https://www.deakin.edu.au/students/studying/study-support>
4. <https://learnenglish.britishcouncil.org/>
5. <https://www.monash.edu/rlo/research-writing-assignments>
6. <https://writingcenter.gmu.edu/guides/when-to-summarize-paraphrase-and-quote>
7. <https://writersworkshop.illinois.edu/resources-2/writer-resources/academic-writing/>

Німецька мова

1. <https://www.sprachenzentrum.tum.de/besondere-angebote/akademisches-schreiben/>
2. <http://www.univie.ac.at/ksa/elearning/cp/schreiben/schreiben-full.html>
3. http://www.deutsch-uni.com.ru/gram/sub_gat.php
4. <https://www.wissenschaftliches-arbeiten.org/>
5. <http://www.arbeitschreiben.de/>
6. <http://www.fu-berlin.de/sites/ub/lernangebote/kursprogramm/zitieren/index.html>
7. https://link.springer.com/chapter/10.1007/978-3-540-79972-6_11

Французька мова

1. Dictionnaire visuel <http://www.ikonet.com/fr/ledictionnairevisuel/>
2. https://langue-francaise.tv5monde.com/?utm_source=tv5monde&utm_medium=metanav&utm_campaign=langue-francaise
3. Bonjour de France : <http://ru.bonjourdefrance.com/>
4. <http://www.toutenclic.com/allophones/Atoutcri3/Apprentissage/LexiqueFLE/>
5. <http://www.chlorofil.fr/cooperation/rapports-et-statistiques/cooperation-internationale-en-region-evaluation.html>
6. <http://info.portea.fr/Enseignement-superieur>
7. www.diplomatie.gouv.fr/fr/diplomatie.tv_17108/decouvrir-france_17110/musee-du-quai-branly_56555.html
8. <http://www.ina.fr/presidentielles/education/video/2010061001023/education-le-programme-du-fn.fr.html>